

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0201/08/19

Dňa: 20.09.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

účastníkovi konania: **MAXIS TRADE s.r.o.**, sídlo: Čínska 33, 040 13 Košice, IČO: **36 577 669**, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Pizzeria, Čínska 33, Košice, dňa 13.06.2019,

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a)** zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo určené meradlo s platným úradným overením, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti výrobku (*1 ks pizza Olympia Star 650g á 5,60 €*), odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 6,80 €.

**p o k u t u**

vo výške 180,- eur **slovom** stoosemdesiat eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02010819.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 13.06.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Pizzeria, Čínska 33, Košice. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrovanie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod č. 456/2019, bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo určené meradlo s platným úradným overením, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti výrobku (*1 ks pizza Olympia Star 650g á 5,60 €*), odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 6,80 €.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 13.08.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodu začatia správneho konania, uvedeného v oznámení o začatí správneho konania, sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Dňa 17.06.2019 boli správnemu orgánu prostredníctvom konateľa účastníka konania doručené rozhodnutia regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach na povolenie činnosti kontrolovanej prevádzkarne, doklad o overení meradla, požadované zdravotné preukazy pracovníkov kontrolovanej prevádzky ako aj kalkulácia na prípravu pizza Olympia Star, čím účastník konania splnil záväzný pokyn, uložený mu pri vykonanej kontrole.

V čase kontroly prítomný konateľ účastníka konania do vysvetlivky inšpekčného záznamu uviedol, že je konateľom spoločnosti spolu s otcom a doklady má uložené otec v kancelárii, no momentálne je v zahraničí, ihneď keď sa vráti zašle doklady na adresu SOI. Čo sa týka podania, účastník konania uvádza, že telefonoval osobne so zákazníčkou a povedal jej, aby si do prevádzky prišla uplatniť reklamáciu. Pizze pripravujú tak, ako sú uvedené v ponuke. Podľa fotografií, ktoré boli pri kontrole poskytnuté k nahliadnutiu je zrejmé, že zákazníčka má na mobilnom telefóne nastavené nízke rozlíšenie a preto sa jej nezobrazil celý obsah ponuky a preto tam chýbala zložka olivy a syr Niva.

Do vysvetlivky k dodatku inšpekčného záznamu zo dňa 17.06.2019 prítomný konateľ účastníka konania uviedol, že k sťažnosti zákazníčky sa vyjadril už syn, ktorý je taktiež konateľom spoločnosti. K váhe uvádza, že v deň kontroly váha na displeji vypísala vadu, preto bola odnesená do servisu a na počkanie opravená, Je platne ciachovaná a zhodou okolností bol konateľ v servise presne v tom čase ako bola kontrola.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá.

Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov.*

Porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo určené meradlo s platným úradným overením, čím nebolo spotrebiteľom (inšpektorom SOI) umožnené overiť si správnosť údajov o hmotnosti výrobku (1 ks pizza Olympia Star 650g á 5,60 €), odpredaného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 6,80 €.

Účastník konania skutkové zistenia žiadnym spôsobom nespochybnil. K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán uvádza, že kontrola SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t. j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolnosti danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Jednotlivé ustanovenia cit. zákona majú kogentný charakter a teda nie je možné sa od nich odchýliť.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného, správne delikty právnických osôb sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho

deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie.

Pri posudzovaní veci teda nemožno prihliadať na subjektívnu stránku veci a účastník konania sa svojej objektívnej zodpovednosti nemôže zbaviť poukazovaním na skutočnosti majúce výlučne subjektívny charakter (váha bola v servise v čase kontroly).

Navyše v čase kontroly prítomný konateľ účastníka konania vo vysvetlivke inšpekčného záznamu uviedol, že druhý konateľ spoločnosti je v zahraničí, pričom tento však do vysvetlivky k dodatku inšpekčného záznamu uviedol, že v čase kontroly bol zhodou okolností v servise s váhou, ktorá ukazovala chybu na displeji. Vzhľadom na uvedené je teda jednoznačne zrejmé, že v čase kontroly sa v prevádzke úradne overené meradlo na overenie hmotnosti výrobkov nenachádzalo a to bez ohľadu na okolnosti resp. zdôvodnenia poukázavané konateľmi spoločnosti účastníka konania. Správny orgán zároveň dodáva, že v čase kontroly mohol prítomný konateľ upozorniť inšpektorov SOI na túto skutočnosť, k čomu však ako je zrejmé z obsahu inšpekčného záznamu vôbec nedošlo. Ostatné skutočnosti uvádzané účastníkom konania vo vyjadrení vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu sa netýkajú predmetu tohto konania. Zákon o ochrane spotrebiteľa neumožňuje prihliadnuť na subjektívne aspekty, poukazované účastníkom konania v podanom vyjadrení.

Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že k porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod..

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci –spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správnomu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nesplnenie povinnosti predávajúceho umožniť spotrebiteľom (inšpektorom SOI) prekontrolovať si správnosť údajov o hmotnosti predávaných výrobkov. Následkom porušenia tejto povinnosti došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v prípade nezabezpečenia hmotnostného určeného meradla, a to aj s platným úradným overením, je spotrebiteľovi znemožnené prekontrolovať si dodržanie deklarovaného množstva predávaných výrobkov, a teda aj sťažené uplatnenie reklamácie na dodržanie hmotnosti výrobkov vo vzťahu k ich účtovanej cene.

Pokuta, ktorú môže správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona uložiť predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy, za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0209/08/19

Dňa: 20.09.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

účastníkovi konania: LAKAS s.r.o., sídlo: Námestie osloboditeľov 22, 040 01 Košice, IČO: 36 449 296, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Hostinec Maxiss Pub, Námestie osloboditeľov 22, Košice, dňa 25.06.2019,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej miere (objeme), keď vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,1 l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l, 0,1l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l), účtovanom v celkovej hodnote 1,60 € (v správnej hodnote 1,57 €), boli spotrebiteľia (inšpektori SOI) poškodení o 0,03 € odpredaním vodky jemnej 40% v nesprávnej miere (objeme).

**p o k u t u**

vo výške 200,- eur slovom dvesto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02090819.

## O d ô v o d n e n i e :

Dňa 25.06.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Hostinec Maxiss Pub, Námestie osloboditeľov 22, Košice. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrenie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod č. 456/2019, bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej miere (objeme), keď vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,1 l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l, 0,1l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l), účtovanom v celkovej hodnote 1,60 € (v správnej hodnote 1,57 €), boli spotrebiteľia (inšpektori SOI) poškodení o 0,03 € odpredaním vodky jemnej 40% v nesprávnej miere (objeme).

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 13.08.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodu začatia správneho konania, uvedeného v oznámení o začatí správneho konania, sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomný zamestnanec účastníka konania do vysvetlivky inšpekčného záznamu uviedol, že ciachy na pohárikoch sú výrazne zlé, bude musieť kúpiť nové poháriky.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie povinnosti vyplývajúcej z vyššie citovaného ustanovenia zákona spoľahlivo preukázané. Z podkladov pre rozhodnutie je zrejmé, že v čase kontroly boli spotrebiteľia (inšpektori SOI) vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l, 0,1 l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l, 0,1l čapovaná sóda á 0,10 €/0,1l), účtovanom v celkovej hodnote 1,60 € (v správnej hodnote 1,57 €), odpredaním vodky jemnej 40% v nesprávnej miere poškodení o 0,03 €. Z obsahu inšpekčného záznamu vyplýva, že výrobok 0,05l vodka jemná 40% á 0,70 €/0,05l bol účtovaný v miere 0,05 l, avšak po kontrole miery (objemu) na úradne overenom odmernom valci triedy presnosti A, opatrenou overovacou značkou s platnosťou bez obmedzenia (na základe vydaného certifikátu o overení č. 0495/321.06/10 zo dňa 10.08.2010 vydaného Slovenskou legálnou metrológiou, n.o., Banská Bystrica, registračné číslo SNAS: 058/K-029), bolo zistené, že tento bol v skutočnosti odpredaný len v miere (objemu) 0,046 l. Týmto konaním došlo k naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu v zmysle ustanovenia § 4 ods. 1 písm. a) zákona, za ktoré v plnej miere zodpovedá predávajúci, t.j. účastník konania.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym relevantným spôsobom.

K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán uvádza, že kontrola SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t. j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolnosti danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Jednotlivé ustanovenia cit. zákona majú kogentný charakter a teda nie je možné sa od nich odchýliť.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného, správne delikty právnických osôb sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie.



Pri posudzovaní veci teda nemožno prihliadať na subjektívnu stránku veci a účastník konania sa svojej objektívnej zodpovednosti nemôže zbaviť poukazovaním na skutočnosti majúce výlučne subjektívny charakter (ciachy na pohároch sú nepresné).

Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že k porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod..

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci –spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na porušenie povinnosti predávať výrobky v správnej miere. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty správny orgán zohľadnil skutočnosť, že nesplnenie povinnosti účastníka konania predávať výrobky v správnej miere a následne nesprávnym celkovým účtovaním kontrolného nákupu došlo nielen k priamemu finančnému poškodeniu spotrebiteľa, ale aj k porušeniu zásady poctivosti pri predaji výrobkov, ktorú je predávajúci povinný dodržiavať za každých okolností. Keďže účelom zákona je okrem iného aj ochrana majetku spotrebiteľa, nie je zanedbateľná skutočnosť, že v dôsledku odpredania výrobku v nesprávnej miere boli spotrebiteľia poškodení na svojom majetku, konkrétne o 0,03 eur.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0219/08/19

Dňa: 30.09.2019

## ROZHODNUTIE

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

### u k l a d á

**účastníkovi konania: Cong Dien Nguyen, adresa miesta činnosti podniku zahraničnej osoby: Pražská 8, 040 11 Košice, IČO: 52 025 179, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Textil, obuv, doplnky H.S.H., Galaktická 1/A, Košice, dňa 04.07.2019,**

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitného predpisu, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy textilných výrobkov (*dievčenské šaty PATY KIDS á 6,30 € chlapčenské tričko OLC SUVARI á 5,99 €*) v celkovej hodnote 94,36 eur, ktoré neboli označené informáciami o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení);**

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 14 druhov textilných výrobkov (*dámske tričko NAMSO á 3,90 €, odpredané aj vo vykonanom kontrolnom nákupe, detské tričko JOE&JOLLY, á 4,99 €, pánske tričko KING SPORT á 4,60 €, pánske***

*Tričko BK ELVIS á 9,20 €, pánske tričko REDWAY á 9,50 €, Pánske tričko REDWAY á 9,80 €, Pánske tričko REDWAY á 9,00 €, Pánske tričko STEL-34 á 6,10 €, Dámske nohavice K-8821 T4 á 13,50 €, Dámske nohavice k-8821 T6 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T5 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T3 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T7 á 13,50 €, Dámska tunika MISS GIADA á 9,99 €)* v celkovej hodnote 852,86 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

### **p o k u t u**

vo výške 400,- eur **slovom** štyristo eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02190819.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 04.07.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Textil, obuv, doplnky H.S.H., Galaktická 1/A, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 12 ods. 2 zákona, v zmysle ktorého predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitného predpisu, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy textilných výrobkov - *8 ks dievčenské šaty PATY KIDS á 6,30 €, 4 ks chlapčenské tričko OLC SUVARI á 5,99 €*, v celkovej hodnote 94,36 eur, ktoré neboli označené informáciami o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení).

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 14 druhov textilných výrobkov (*dámske tričko NAMSO á 3,90 €, odpredané aj vo vykonanom kontrolnom nákupe, detské tričko JOE&JOLLY, á 4,99 €, pánske tričko KING SPORT á 4,60 €, pánske Tričko BK ELVIS á 9,20 €, pánske tričko REDWAY á 9,50 €, Pánske tričko REDWAY á 9,80 €, Pánske tričko REDWAY á 9,00 €, Pánske tričko STEL-34 á 6,10 €, Dámske nohavice K-8821 T4 á 13,50 €, Dámske nohavice k-8821 T6 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T5 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T3 á 13,50 €, Dámske nohavice K-8821 T7 á 13,50 €, Dámska tunika MISS GIADA á 9,99 €)* v celkovej hodnote 852,86 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho

parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

Por. č.	Názov výrobku s nedostatkom	Počet kusov	Cena za kus €	Celková hodnota spolu €
1.	Dámske tričko NAMS0 (odpredané vo vykonanom kontrolnom nákupe) Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 100% cotton Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	3	3,90	11,70
2.	Detské tričko JOE & JOLLY Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, 5% elastan Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	6	4,99	29,94
3.	Pánske tričko KING SPORT Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 100% cotton, pamuk Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	3	4,60	13,80
4.	Pánske tričko BK ELVIS Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, baumwolle, 5% lycra Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	22	9,20	202,40
5.	Pánske tričko REDWAY Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, 5% lycra Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	2	9,50	19,00
6.	Pánske tričko REDWAY Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, 5% lycra Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	2	9,80	19,60
7.	Pánske tričko REDWAY Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, 5% lycra	6	9,00	54,00

	Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka			
8.	Pánske tričko STEL-34 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, 5% lycra Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	15	6,10	91,50
9.	Dámske nohavice K -8821 T4 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ):60% cotton, 35% polyester, 5% elastane Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	4	13,50	54,00
10.	Dámske nohavice K-8821 T6 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 60% cotton, 35% polyester, 5% elastane Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	4	13,50	54,00
11.	Dámske nohavice K-8821 T5 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 60% cotton, 35% polyester, 5% elastane Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	4	13,50	54,00
12.	Dámske nohavice K-8821 T3 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 60% cotton, 35% polyester, 5% elastane Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	4	13,50	54,00
13.	Dámske nohavice K-8821 T7 Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 60% cotton, 35% polyester, 5% elastane Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	10	13,50	135,00
14.	Dámska tunika MISS GIADA Materiálové zloženie v cudzom jazyku (ďalej len MZ): 95% cotton, baumwolle, 5% elastane	8	9,99	79,92

	Nedostatok: MZ na všitej etikete nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka			
--	--	--	--	--

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 22.08.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania do vysvetlivky inšpekčného záznamu uviedla, že nedostatky už začali odstraňovať počas kontroly.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.*

*Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Porušenie vyššie uvedených povinností bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 94,36 eur, ktoré neboli označené informáciami o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011

o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) a 14 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 852,86 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Účastník konania skutkové zistenia žiadnym spôsobom nespochybnil. K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

Účastník konania za plnenie povinností stanovených danou právnou úpravou zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolností, za ktorých k ich porušeniu došlo.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinností ustanovených zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na nesplnenie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to vo vzťahu celkom k 16 druhom textilných výrobkov v celkovej hodnote 947,22 eur. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami.

Pri určovaní výšky pokuty správny orgán prihliadol na skutočnosť, že v zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi, resp. aby o informáciách týkajúcich sa výrobku bol spotrebiteľ pri predaji výrobku informovaný.



Správny orgán zároveň prihliadol na to, že informácia o materiálovom zložení textilného výrobku je dôležitou hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. V dôsledku absencie údajov o materiálovom zložení resp. jeho prekladu v zrozumiteľnom jazyku (t.j. v štátnom jazyku) spotrebiteľ nemá k dispozícii základnú informáciu o výrobku, na čo má v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa právo. Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bol charakter informácií, pri ktorých účastník konania nespĺnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja, pričom tieto nemožno považovať za zanedbateľné.

Pri určovaní výšky pokuty správny orgán zohľadnil aj možnosť negatívnych následkov na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály.

Pri uložení výšky pokuty správny orgán zohľadnil odstránenie nedostatkov zistených vykonanou kontrolou.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho zdravia, bezpečnosti, ekonomických záujmov a právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0221/08/19

Dňa: 30.09.2019

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Pepco Slovakia s.r.o., sídlo: Nevädzova 6, 821 01 Bratislava, IČO: 46 868 674, kontrola vykonaná v prevádzkarni: PEPCO – hračky, textil, OC Madaras, Mlynská 39, Spišská Nová Ves, dňa 17.04.2019,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky (6ks Pastelové ceruzky JUMBO 12 ks v balení, ITEM no. 275502 (Disney Princess, Disney Frozen, Disney Junior, Spider-man, Disney Cars á 1,29 €) v hodnote 7,74 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a chýbalo i upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku.**

**p o k u t u**

**vo výške 500,- eur slovom päťsto eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02210819.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 17.04.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: PEPCO – hračky, textil, OC Madaras, Mlynská 39, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky (*6ks Pastelové ceruzky JUMBO 12 ks v balení, ITEM no. 275502 (Disney Princess, Disney Frozen, Disney Junior, Spider-man, Disney Cars á 1,29 €)* v hodnote 7,74 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a chýbalo i upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku. S uvedeným nedostatkom sa v čase ponuky na predaj nachádzal tento druh výrobku:

▪ Pastelové ceruzky JUMBO 12 ks v balení, ITEM no. 275502 (Disney Princess, Disney Frozen, Disney Junior, Spider-man, Disney Cars) á 1,29 € kontrolovaných 6 ks, výrobok bol ponúkaný v obale, na ktorom sa nachádzalo označenie CE, krajina pôvodu Made in China, výrobca obmedzil vek používateľa hračky grafickým symbolom v zmysle Vyhlášky MH SR č.225/2013 Z.z. Na obale sa nachádzala ochranná známka BENIAMIN® a informácia: Importiija/Importuotojas/Importétajs/...../dovozca/Importér.....Beniamin Sp. z o.o. Sp. k. 86-005 Biale Blota, ul. Wspólna 4, Ciele. Chýbala krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie. Z označenia hračky nebol zrejmy výrobca hračky.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 23.08.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo využil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedeného v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom vyjadril.

Dňa 04.09.2019 bolo správnemu orgánu do elektronickej schránky doručené vyjadrenie účastníka konania k dôvodu, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, v ktorom uvádza, že pri sprístupňovaní výrobku (hračky) na trh postupoval s náležitou odbornou

starostlivosťou, keď na trh uviedol iba výrobok, ktorý podľa odborného posúdenia dodaného zo strany výrobcu spĺňal všetky predpoklady na sprístupnenie tohto výrobku pre európsky trh. Výrobok teda nepredstavoval a nepredstavuje bezpečnostné riziko čo potvrdzuje aj SOI v dodatku k inšpekčnému záznamu zo dňa 20.05.2019. Zistený nedostatok spočívajúci v chýbajúcich označeniach výrobcu a krátkeho upozornenia, ktorý je podľa názoru účastníka konania skôr formálneho charakteru, vzhľadom na skutočnosť, že doručené vyhlásenie o zhode je v súlade so zákonom o bezpečnosti hračiek a výrobok tak nepredstavuje bezpečnostné riziko predpokladané právnymi predpismi. Napriek vyššie uvedenému z procesnej opatrnosti účastník konania uvádza, že si je vedomý nedostatkov zistených SOI spočívajúcich v chýbajúcej krátkej informácii o osobitnom nebezpečenstve na predmetnom výrobku. Účastník konania tento nedostatok bez zbytočného odkladu odstránil dostačujúcim spôsobom, a to tak, ako uviedol v podaní zo dňa 26.04.2019 adresovanému SOI.

Účastník konania zaslal pokyn, aby na predmetný výrobok nalepili nálepky s požadovaným textom, pričom považoval odstránenie tohto nedostatku spočívajúceho v chýbajúcej krátkej informácii o osobitnom nebezpečenstve za prioritu, a preto bol tento nedostatok odstránený prednostne a promptne. Nedostatok v zmysle označenia výrobcu hračky na výrobku účastník konania odstránil až následne, nakoľko ide o čisto formálne označenie, ktorému priemerný spotrebiteľ nevenuje pozornosť a žiadnym spôsobom ho nemôže ovplyvniť a/alebo ohroziť, a to s poukazom aj na cenu výrobku, ktorá predstavuje sumu 1,29 €.

Napriek vedomosti o nedostatku, účastník konania považuje tento nedostatok za nepatrné porušenie povinnosti ustanovenej v ust. § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona o bezpečnosti hračiek, a to najmä vzhľadom na marginálnu až neexistujúcu možnosť ovplyvniť správanie priemerného spotrebiteľa pri nákupe predmetného tovaru a s poukazom na vyhlásenie o zhode výrobku v zmysle ktorého je výrobok spôsobilý na sprístupnenie tohto výrobku na trh.

Z týchto vyššie uvedených účastník konania poukazuje na § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek, podľa ktorého, pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania, a na opakované porušenie povinnosti. Všetky zložky citovaného ustanovenia považuje účastník konania za nepatrné, s minimálnym dopadom na priemerného spotrebiteľa, a preto v prípade rozhodnutia správneho orgánu o uložení sankcie účastník konania apeluje na aplikáciu tohto ustanovenia pri určovaní výšky sankcie.

Na základe uvedeného žiada účastník konania o upustenia od uloženia sankcie, prípadne o uloženie sankcie na úrovni dolnej sadzby.

Dňa 02.05.2019 boli správne orgánu zo strany účastníka konania doručené požadované doklady na základe inšpekčného záznamu zo dňa 17.04.2019. Prílohou dokumentu je nadobúdaci doklad Faktúra VAT-SWDT 3372502, s riadne vyznačeným predmetným produktom, Vyhlásenie o zhode produktu a TEST REPORT, WONDER testing-test vykonaný na produkte. Nedostatok (chýbajúca informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenia) na produkte JUMBO, PLU 275 502, zistený vykonanou kontrolou, účastník konania ihneď napravil umiestnením dodatočného popisu vo forme nálepky – „Upozornenie! Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky kvôli drobným súčiastkam. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a poškodenia zdravia. Obal uschovajte, keďže obsahuje dôležité informácie. Nápravu zdokumentoval účastník konania priloženými fotografiami.

Dňa 16.05.2019 zaslal účastník konania správne orgánu na základe inšpekčného záznamu – dodatku správne doplnené Vyhlásenie o zhode pre produkt Pastelové ceruzky JUMBO, PLU 275 502. Výrobca na základe sťažnosti účastníka konania zaslal správnu verziu Vyhlásenia o zhode, ktoré spolu s emailovou komunikáciou tvorí prílohu tohto podania.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie prístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.*
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

*V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky (6ks Pastelové ceruzky JUMBO 12 ks v balení, ITEM no. 275502 (Disney Princess, Disney Frozen, Disney Junior, Spider-man, Disney Cars á 1,29 €) v hodnote 7,74 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a chýbalo i upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym relevantným spôsobom. K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Správny orgán sa nestotožňuje s argumentáciou účastníka konania bagatelizujúcou rozsah a význam kontrolou zistených nedostatkov.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou už len samotná skutočnosť, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

Ustanovenie § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona o bezpečnosti hračiek sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, čo znamená, že účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, teda bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iné okolnosti, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Zákon o bezpečnosti hračiek neumožňuje prihliadnuť na subjektívne aspekty, poukazované účastníkom konania v podanom vyjadrení k oznámeniu o začatí správneho konania. Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného, správne delikty právnických osôb sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Jednotlivé ustanovenia cit. zákona majú kogentný charakter a teda nie je možné sa od nich odchýliť.

Pri posudzovaní veci teda nemožno prihliadať na subjektívnu stránku veci a účastník konania sa svojej objektívnej zodpovednosti nemôže zbaviť poukazovaním na skutočnosti majúce výlučne subjektívny charakter (išlo o nedostatky formálneho charakteru, ktoré nemôžu ovplyvniť alebo ohroziť záujmy spotrebiteľov).

Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že k porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúcou skutočnosťou to, že bol porušený zákon, pričom pri zistení porušenia zákona je správny orgán povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu postihu v zákonom stanovenom rozsahu.

V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon bezpečnosti hračiek, z čoho vyplýva, že správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod..

Správny orgán tak nemohol vyhovieť požiadavke účastníka konania ohľadom upustenia od potrestania, nakoľko v prípade zisteného porušenia zákona, je správny orgán povinný pristúpiť k uloženiu postihu, pričom zákon neumožňuje správnomu orgánu v prípade zistenia porušenia zákona upustiť od uloženia sankcie, za protiprávny stav, zistený vykonanou kontrolou, ktorý je zadokumentovaný v inšpekčnom zázname a ktorý tvorí hmotnoprávny podklad pre následne vydanie prvostupňového meritórneho rozhodnutia vo veci samej.

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci –spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť na trhu 1 druh hračky, s ktorou neboli dodané upozornenia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a zároveň si výrobca vo vzťahu k predmetnej hračke nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Podľa citovaného právneho predpisu distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak sa na hračke nenachádzajú všetky zákonom požadované bezpečnostné upozornenia v štátnom jazyku, ktorých absencia môže viesť k prípadnému ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri ich nesprávnom používaní, či nevhodnej manipulácii s ním. V dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o výrobcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp. ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Navyiac, poskytnutie relevantných údajov o výrobcovi, splnomocnenom zástupcovi alebo dovozcovi, ktorý distribútorovi hračku dodal je mimoriadne dôležité, keďže práve na základe týchto informácií je možné zo strany orgánu dohľadu ďalej, v prípade potreby, vykonať všetky potrebné opatrenia smerujúce k ochrane trhu. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobku - hračke, pri ktorej je označenie predpísanými údajmi a poskytnutie relevantných informácií mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobok určený pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti. Správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že uvedený správny delikt nemožno bagatelizovať, nakoľko len prísny dodržiavaním podmienok ustanovených právnymi predpismi pre uvádzanie výrobkov na trh je možné zabezpečiť verejnú požiadavku, aby výrobky požívajúce výhodu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva spĺňali požiadavky poskytujúce vysokú úroveň ochrany verejných záujmov, čo je cieľom a zmyslom právnej úpravy v oblasti zákona o bezpečnosti hračiek. Správny orgán však zohľadnil snahu účastníka konania o uskutočnenie nápravy a odstránenie kontrolou zisteného protiprávneho konania.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku pokuty, uloženej na najnižšej hranici zákonom stanovenej sadzby, považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**